

# 《創世紀》導論

活水編譯小組 編譯<sup>1</sup>

本文摘自「活水聖經詮釋系列舊約卷二」，編譯自 Joan E. Cook, “Introduction” & “Conclusion”, *Genesis* (Collegeville, Minnesota: Liturgical Press, 2006), pp.5~10, 151。

《創世紀》是一個關於肇始的故事：宇宙的肇始、人類的肇始、歡樂與痛苦的肇始、成功與失敗的肇始。這部書著重於天主跟人的關係，也著重於人跟其他人的關係。這些主題在原則上很簡單，但在我們生活中卻時常很複雜。《創世紀》的主題雖然是普世皆通的，但是因為它的背景及風格屬於古代近東，使它變得複雜。在進入《創世紀詮釋》之前，以下這幾點介紹能促進我們對《創世紀》的瞭解。

## 主題

《創世紀》介紹了幾個貫穿整部聖經的主題。首先是神聖

---

<sup>1</sup>「活水編譯小組」的主要成員，包括在台灣及美國各地的天主教友。首要的工作重心，是編譯全套具有當代聖經學術基礎、大眾化的聖經詮釋系列。本文初譯者為趙怡德姐妹，審訂者為胡國楨神父，特此致謝。

因果律。古代人相信一切生活中發生的事情，都是神祇的作為。古代以色列人相信唯一的真神，祂的名字是「上主」，或「自有者」<sup>2</sup>（「I AM」：出三 14）。他們相信這位主導一切事情發生的真神特別眷顧以色列人。人們認為這人神之間的關係是必要的，不僅適用於人神之間，也適用於人們彼此之間的往來。

建立人神之間的關係，牽涉到天主和受造物之間設立界限的重要性，包括與人類、以及各種受造物之間的界限。這界限包括了各受造物之間的正確關係，也包括了人類與天主之間的正確關係。此外，界限又捲入土地及擁有土地的話題。最後，與建立關係之主題密不可分的，是許諾及祝福的主題。造物主允諾祂不會忘記任何受造物，還會照顧他們，即使在受造物多方面破壞了神聖界限之後，祂還是會忠信於祂的諾言。

## 古代說故事的方法

另一個重要的話題，是古代人們利用說故事的方法來表達他們的信念和價值。現在我們記錄一件事的時候，力求細節正確，例如這事是什麼時候發生的、在什麼地方、有哪些人、他們說了什麼話、做了什麼事；然後我們試著用這些細節來詮釋我們所記錄的事件。但在古代，回憶往事的方式是不一樣的。

---

<sup>2</sup> 審訂者註：「I AM」直譯成中文，應該是「我是」或「我就是」或「是我」。但，所有中文譯本皆以意譯為主：《思高本》譯為「我是自有者」；《和合本》譯為「我是自有永有的」。英譯本比較可以直譯：New American Bible 譯為「I am who am」；New Jerusalem Bible 譯為「I am he who is」。

人們對於歷史事件記錄的細節是否精確，並不在意，更重要的是探索其中的意義。這才是他們說故事的目的。

這種傳達訊息方式對不識字的文化是非常理想的，因為能讀能寫的人很少，大家都靠口耳相傳。他們用人們易懂的方式，把這些事件的寓意從故事中展現出來，讓他們的聽眾記得，以便日後能傳給子孫。事實上，我們會注意到整部《創世紀》中，有些事件出現了不止一次，每次描寫的重心和強調的重點又都不同。這些不同的記錄都留存下來，因為他們使整件事更富有意義，也把人神的關係以及人們彼此的關係繪出一幅更完整的圖畫。

## 古代近東的平行記載

有些《創世紀》的故事在其他古代近東文化中，都找得到類似的記載。其中最有名的是美索不達米亞地方名為 *Enuma Elish* 的創世神話，這個神話和《創世紀》中創造天地的故事互相呼應；另外一部有關追尋長生不老的美索不達米亞神話，名為 *Gilgamesh* 史詩，我們在《創世紀》裡的洪水故事中，也可以看到這史詩明顯的痕跡。

## 成書過程的假設

當古代近東人民繼續敘述他們世代相傳的故事時，這些故事慢慢發展出富於當地特有的地域、政治及社會經濟之主題及色彩。等到人們終於開始把他們的故事編撰成書時，這些特性

就成了敘述的一部分。記錄這些材料的過程相當複雜，長達數百年。過去一百五十年來，不少聖經學者研究這個問題，並發展出一個理論，說明聖經最前面的五卷經書（又稱《梅瑟五書》，包括《創世紀》在內）是如何發展成我們現有之版本的。這個理論我們稱為「成書過程的假設」（Documentary hypothesis）。我們會看看當代怎麼用這個理論來瞭解《創世紀》，因為瞭解這卷經書形成的經過，能夠幫助我們瞭解這卷經書的內容<sup>3</sup>。

根據這個理論，把故事記載下來的過程經過好幾百年，從主前 1000 年左右到主前 500 年左右；在這之前，故事只是在家庭和族人當中口耳相傳。達味做以色列國王的時代，大約是在主前 1000 年左右，這時他已經設法把十二支派統一成一個民族，其中一個步驟就是任命他的史官把民間流傳的故事寫下，編輯成冊。《創世紀》中屬於這部分的早期材料（事實上，整部《梅瑟五書》皆然），我們稱為J源流（或「雅威典」）<sup>4</sup>；J字母代表希伯來字Yahweh（雅威）一詞的德文拼法（Jahweh），因為《梅瑟五書》中來自這源流的部分以「雅威」稱呼天主。

大約一百年之後，撒羅滿國王駕崩，這時達味所建立的王國分裂為二：北國和南國。南國（猶大）相信他們仍然忠信於天主及其諾言。北國（以色列）則需要建立一個新的身分，其中一

---

<sup>3</sup> 審訂者註：這個理論的說明，也請參考活水聖經詮釋系列之《出谷紀詮釋》及《戶籍紀詮釋》二書的導言。不同聖經學者，對同一理論的不同說明，對初學者來說會有互相照明的作用。

<sup>4</sup> 審訂者註：下文以中文稱之為「雅威典」。

個辦法就是把部分「雅威典」源流的故事重新編寫過，加入新的細節，並換成他們當地通用的名稱。這一部分也編入了原來的故事，稱為E源流（或「厄羅亨典」）<sup>5</sup>，因為他們稱呼天主為Elohim（厄羅亨）。

又過了大約五百年之後（主前 600 年左右），耶路撒冷城和整個南國被巴比倫人打得慘敗。他們摧毀了當時宗教中心的聖殿，俘虜了國王，並放逐了許多耶路撒冷城中的社會菁英。這個挫敗不僅是政治的，而且也違背了一千年前天主給亞巴郎、撒辣、雅各的許諾，以色列人民一直仰仗的許諾。這樣的劇變，促使人民重新思考這支持他們一千年來的信仰。其結果是又增加了兩個支脈。一個是D源流（或「申命紀派」）<sup>6</sup>，代表人民試圖以《申命紀》(Deuteronomy)的教訓來瞭解他們的放逐：即是對盟約的忠信，正規的說法應該是人對天主的忠信。「申命紀派」源流的作者認為人民因違背了天主立下的約定而受到懲罰，導致放逐的結果。他們認為被放逐並不是神沒有信守祂的諾言，而是由於人們沒有遵照盟約行事。

最後，另有一批也在尋找放逐意義的司祭，保存了一份當耶路撒冷聖殿還是宗教中心時，他們是如何遵循律法的記錄。在他們眼裡，民衆信仰的規範就是在聖殿朝拜天主；他們保存這樣的記錄，是希望有一天他們會回到耶路撒冷，重建聖殿，以便子孫後代能夠按照他們所留下的記錄，公開朝拜天主。如

---

<sup>5</sup> 審訂者註：下文以中文稱之為「厄羅亨典」。

<sup>6</sup> 審訂者註：下文以中文稱之為「申命紀派」。

果繼續放逐下去，至少他們能留下一個以聖殿朝拜為宗教中心的輝煌歷史。這個支脈叫做P源流（或「司祭本」）<sup>7</sup>，代表寫下這些記錄的司祭作者們（Priestly authors）。剛才提到的「申命紀派」與「司祭本」這兩組撰寫群，可能不僅是作者，同時也是編輯，把他們的資料來源也編入早期的經書中，成為我們現有的版本。

以上摘要讓我們對於《創世紀》的編寫階段有個概念。我們也可以按照這四個源流獨有的特色把它們歸類。我們發現，不同的作者與編輯用不同的名字稱呼天主：

- ✧ 雅威典，或J源流，稱呼天主為「雅威」（YHWH，《思高本》譯作「上主」，《和合本》譯作「耶和華」），即是梅瑟在燃燒的荊棘叢前詢問上主的名號時，天主告訴他的答案（出三 13~14；或譯「自有者」）；
- ✧ 厄羅亨典，或E源流，則稱呼天主為「厄羅亨」（Elohim），這個字當時是用來做為所有「神祇」（gods）的通稱，古代以色列人也是用此字稱呼他們自己的天主。在《創世紀》中我們會發現，司祭本的編輯將 Elohim（厄羅亨），簡稱為 El（厄耳，《思高本》譯作「天主」，《和合本》譯作「上帝」或「神」）。

這四個源流還有其他的特色。「雅威典」源流是講故事的，敘述了很多細節，讓我們看到、聽到、體驗這些故事，彷彿身歷其境。它對神祇的描寫栩栩如生，他們筆下的天主是我們凡

---

<sup>7</sup> 審訂者註：下文以中文稱之為「司祭本」。

人能理解、能溝通的，如創二中所顯示。「厄羅亨典」源流則著重於天主的超自然性，常藉著夢中或其他方式出現，突顯天主臨在及作為的神秘性。「申命紀派」源流比較正經嚴肅，強調人類行為的因果報應，同時又在上下文的脈絡中，以意想不到的方式認出天主。最後，「司祭本」源流聚焦在有關民衆宗教朝拜方面的事：禮儀細節、不同民族在社會中的地位，並常使用族譜來表示不同民族間的關係。《創世紀》主要來自「雅威典」與「厄羅亨典」源流；我們會在適當地方指出這些來源，以加強我們對故事的理解。

## 古代文學類型

我們研讀《創世紀》時，另一件需要考慮的事，是組成這卷書中的各種古代文學類型。當時的人用那個時代慣用的語文書寫。《創世紀》中常出現的文學類型主要有三種：神話（myths）、傳說故事（sagas）、族譜（genealogies）。前兩種是敘述型的。神話在聖經故事裡，並不表示出自虛構，這些故事的目的是傳達先民的信仰和價值。等我們讀到這卷書中的神話時，就會有進一步的瞭解。另一種敘述型的傳說故事，是借古鑑今的故事。《創世紀》中的傳說故事，有些在敘述世界的開端，有些在講述家族之間發生的事情。傳說故事主要來自「雅威典」源流。

族譜在整卷書裡都出現過，列舉世世代代之間的關係。這部分是最晚成書的，在巴比倫流亡結束之前才加進去，目的是

在製作一個家族的記錄，用以識別那些屬於猶大家族的流亡人士。這樣的記錄有好幾個重要的目的：它建立了不同民族間親屬關係的記錄，識別他們是否也屬於選民。再者，它給流亡人士一個非常重要的法定文件，以便他們回鄉之後能夠重新收回故土，因為在流亡期間，別人佔用了他們的土地。族譜是「司祭本」源流的作品，它們不單單識別不同民族之間的關係，也提供了組織《創世紀》經書的原則。我們將讀到這些族譜，以及其中對有助於我們學習的資訊。

只要我們注意到《創世紀》的作品中有「神話」、「傳說故事」、「族譜」這三種不同的文學類型，我們就能夠明白梵二《啓示憲章》(*Dei Verbum*) 所說「聖經是天主的話，同時也是人的話語」是什麼意思：我們相信聖經是天主的話，也就是說來自天主的啓示；同時我們也相信它是人的作者以當時的資料、用當代通用的傳達訊息方式和文學類型編寫出來的。

我們需要記得以下這些原則：整卷《創世紀》的共同主題；《創世紀》是經過漫長的記錄、編輯過程而發展到目前的版本；《創世紀》內有著各具特色的四種源流：雅威典、厄羅亨典、申命紀派、司祭本；古代作者及編輯傳達信息的不同文學類型；古代近東的平行文學記載。記住以上原則，能為我們瞭解《創世紀》提供了有用的工具。現在我們就來看看這卷經書的內容。

## 《創世紀》結構的劃分

《創世紀》的故事由三大部分所組成。第一大部分是上古



史：敘述宇宙和人類起源的故事，記述於《創世紀》的第一～十一章。第二大部分是聖祖們的故事，述說前三代的聖祖是如何成爲天主子民的故事：亞巴郎與撒辣；黎貝加與依撒格；雅各伯和他的兩個妻子肋阿與辣黑耳，她們的婢女彼耳哈與齊耳帕，以及她們的十二個兒子和一個女兒，這部分的故事記載於第十二到卅六章。聖祖史的最後一大部分，集中在雅各伯的一個兒子若瑟身上：若瑟的歷險，造成日後雅各伯家族在埃及得到顯要的地位，這部分的故事記錄於第卅七到五十章。我們現在開始研讀這卷經書，仔細地閱讀這三大部分中的故事。

當我們閱讀的時候，要記得我們同時看到兩個不同的歷史時代：故事所描寫的時代，以及寫作這故事的時代。書中記載的每一段歷史、或史前史故事，不但反映了人們對以往所發生事情的瞭解，同時也反映出他們寫作時的環境：對當時在政治、經濟、宗教各種議題的重要關切，以及如何從過去的敘述中找出當代的意義。

## 結語

《創世紀》的旅程，始於天主創造宇宙和最初的人類；他們與天主建立關係，和他人相處，構成了人類社會生活的基礎。然後鏡頭拉近，從廣大的宇宙縮小聚焦到亞巴郎和撒辣這對夫妻的家族。每一次人類走入歧途，天主都想辦法重新建立人類和天主、以及人與人之間的中和之道。

在這一切事件之中，天主不斷給予人類所需要的恩寵。聖

祖們的作為不乏為人詬病之處；然而不論行為好壞，不論事情大小，天主始終不斷地引導他們。若瑟向他兄弟們總結時指出：天主藉著我們的行為來成就祂的旨意（創五十 19~20）。天主持續不斷地藉著我們的行為：邪惡的給予補贖，善良的賜予祝福。《創世紀》給了我們這個典型；我們的生活讓這一齣戲繼續不斷地搬演下去。

Holy Spirit Seminary